

Art. 3

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für das Trentino-Tiroler Etschland als dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trient, am 4. Februar 1954.

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BISIA

LEGGE REGIONALE 11 febbraio 1954, n. 9

Modificazione della legge regionale 18 dicembre 1952, n. 38.

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

La Tabella n. 1 annessa alla legge regionale 18 dicembre 1952, n. 38, è sostituita con quella annessa alla presente legge.

Art. 2

L'onere derivante dall'attuazione della presente legge graverà sul capitolo relativo al pagamento degli stipendi ed altri assegni di carattere continuativo, iscritto nel Bilancio della Regione.

Art. 3

Le presente legge avrà effetto dal 1° gennaio 1954.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 11 febbraio 1954.

Il Presidente della Giunta Regionale
ODORIZZI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BISIA

Tabella

**INDENNITÀ DI PRIMO IMPIANTO AL PERSONALE
IN SERVIZIO PRESSO LA REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE**

	Indennità	
	Mensile	Giornaliera
Grado IV	L. 48.000	—
Grado V	» 38.000	—
Grado VI	» 33.500	—
Grado VII	» 27.500	—
Grado VIII	» 23.000	—
Grado IX	» 17.500	—
Gradi X e XI, personale non di ruolo di prima e seconda categoria	» 12.000	—
Marescialli	» 10.000	—
Brigadieri, vicebrigadieri, gradi XII e XIII, personale non di ruolo di terza categoria	» 8.500	—
Guardie, personale subalterno, personale non di ruolo di quarta categoria	» 6.500	—
Operai permanenti e temporanei	L. 250	—

REGIONALGESETZ 11. Februar 1954, Nr. 9

Abänderung des Regionalgesetzes vom 18. Dezember 1952, Nr. 38.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
veröffentlicht

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Tabelle Nr. 1 im Anhang zum Regionalgesetz vom 18. Dezember 1953, Nr. 38, wird durch die diesem Gesetze beigelegte Tabelle ersetzt.

Art. 2

Mit der aus der Anwendung dieses Gesetzes erwachsenden Last wird das in der Regionalbilanz eingesetzte Kapitel für die Auszahlung der Gehälter und anderer Dauerbezüge belastet.

Art. 3

Dieses Gesetz tritt mit 1. Jänner 1954 in Kraft.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trient, am 11. Februar 1954.

Der Präsident des Regionalausschusses
ODORIZZI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BISIA

Tabelle

**ERSTE EINSTELLUNGSCHÄDIGUNG
AN DAS BEI DER REGION TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND
BEDIENTETE PERSONAL**

	Monatszulage	Tageszulage
IV. Grad	L. 48.000	—
V. Grad	» 38.000	—
VI. Grad	» 33.500	—
VII. Grad	» 27.500	—
VIII. Grad	» 23.000	—
IX. Grad	» 17.500	—
X. und XI. Grad sowie nicht Stammpersonal I. und II. Ka- tegorie	» 12.000	—
Zugführer	» 12.000	—
Gruppenführer und deren Stell- vertreter, XII. u. XIII. Grad, nicht Stammpersonal III. Ka- tegorie	» 8.500	—
Wachen, Hilfspersonal, nicht Stammpersonal III. Kategorie	» 6.500	—
Ständige und zeitweilige Arbeiter	L. 250	—

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA
REGIONALE 1 gennaio 1954, n. 1**

**Determinazione della tariffa dei diritti di
cancelleria degli Uffici tavolari, per estratti ta-
volari e copie documenti.**

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
PER IL TRENTINO-ALTO ADIGE**

Visto l'art. 4, n. 7), dello Statuto speciale per
il Trentino-Alto Adige;

Visto l'art. 6 della legge regionale 1 dicembre
1953, n. 22;

Vista la deliberazione della Giunta regionale
n. 1212 del 20 dicembre 1953;

Ritenuta la necessità di modificare la vigente
tariffa, adeguandola al valore attuale della moneta;
Su proposta dell'Assessore agli Affari Generali;

decreta:

Art. 1

A datare dal 1° gennaio 1954 gli Uffici del Li-
bro Fondiario della Regione riscuoteranno, al mo-
mento del rilascio di estratti tavolari e di copie di
documenti L. 100.— per ogni facciata di prima bat-
tuta, mentre per eventuali ulteriori copie eseguite
contemporaneamente tali diritti saranno ridotti a
Lire 50.— per ogni facciata.

Art. 2

I diritti in questione saranno introitati al bi-
lancio della Regione con imputazione al Capitolo
12 dello stato di previsione delle entrate per l'eser-
cizio 1954 ed ai corrispondenti capitoli del bilan-
cio degli esercizi successivi.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollet-
tino ufficiale della Regione.

Trento, 1 gennaio 1954.

Il Presidente della Giunta Regionale
ODORIZZI

Registrato alla Corte dei Conti addì 30 gennaio 1954, Reg. 1,
foglio 102: VACLIVIELLO.

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUS-
SCHUSSES vom 1. Jänner 1954, Nr. 1**

**Bestimmung des Tarifes der Kanzleigebühren
der Grundbuchämter für die Ausstellung von
Grundbuchauszügen und Abschriften von Ur-
kunden.**

**DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES
FÜR DAS TRENTINO-TIROLER ETSCHLAND**

Nach Einsichtnahme in den Art. 4, Nr. 7), des
Sonderstatutes für das Trentino-Tiroler Etschland;
Nach Einsichtnahme in den Art. 6 des Regio-
nalgesetzes vom 1. Dezember 1953, Nr. 22;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Re-
gionalausschusses Nr. 1212 vom 20. Dezember 1953;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die gegen-
wärtigen Tarife abzuändern und sie der laufenden
Währung anzupassen;